

Đề xuất cải thiện năng lực quản trị cấp quận

Tài liệu này giới thiệu các đề xuất cải thiện năng lực quản trị cấp quận. Để biết chi tiết, vui lòng truy cập trang điện tử của Bộ Nội vụ www.had.gov.hk.

Sự cần thiết của việc cải thiện năng lực quản trị cấp quận

- Theo **Điều 97 của Luật Cơ bản**, Hội đồng Quận (DCs) là các tổ chức **tư vấn** và **dịch vụ** của quận không phải là **cơ quan quyền lực chính trị**.
- Từ đầu nhiệm kỳ 6 đến nay, DCs đã có những hành vi vi phạm nghiêm trọng chức năng của DCs. Một số thành viên DCs làm xói mòn an ninh quốc gia, ủng hộ cái gọi là “độc lập” của Hồng Kông, ủng hộ bạo lực áo đen và phản đối Luật An ninh Quốc gia. Họ ngang nhiên gây rối, cản trở sự điều hành của Chính phủ, cố tình gây chia rẽ, đối đầu trong xã hội, coi thường cuộc sống của nhân dân, làm tổn hại đến hạnh phúc của nhân dân.
- Chúng ta phải khôi phục thể chế để các DCs trở lại đúng hướng:
 - (1) **DC bắt đầu trở lại vị trí của họ theo Luật cơ bản**
 - (2) **Củng cố cơ cấu quản trị cấp quận**

Ba nguyên tắc hướng dẫn

- **An ninh** quốc gia phải được ưu tiên hàng đầu. Phải thực hiện đầy đủ, trung thực nguyên tắc “một đất nước, hai chế độ”
- Nguyên tắc “**Những người yêu nước điều hành Hồng Kông**” phải được thực hiện đầy đủ
- **Quản trị “do người điều hành lãnh đạo”** phải được thể hiện

Những sáng kiến chính

- (1) **Đổi mới thành phần DCs**; được bổ nhiệm, các thành viên của Khu vực Bầu cử của Ủy ban Quận và Khu vực Bầu cử theo Địa lý của Hội đồng Quận lần lượt chiếm khoảng 40%, 40% và 20% tổng số thành viên, cộng với 27 thành viên đương nhiệm, tổng số 470 ghế
- (2) Giới thiệu **cơ chế xem xét tính hợp lệ** để thực hiện đầy đủ nguyên tắc “những người yêu nước điều hành Hồng Kông”
- (3) **Các Viên chức Quận (DOs) được chỉ định làm Chủ tịch DC để thể hiện sự quản lý “do người điều hành lãnh đạo” và điều phối công việc quản trị quận hiệu quả hơn để phục vụ người dân tốt hơn**
- (4) **Tiền lương và các lợi ích bổ trợ** của các thành viên DC nói chung duy trì ở mức hiện tại
- (5) Giới thiệu **cơ chế giám sát hoạt động của các thành viên DC** để tiến hành các cuộc điều tra đối với các thành viên DC có hành vi được cho là không đáp ứng được kỳ vọng của công chúng nhằm tăng cường hơn nữa trách nhiệm giải trình của các thành viên DC và tính minh bạch trong công việc của họ
- (6) **Củng cố cơ cấu quản trị cấp quận:**
 - Thành lập “**Ban chỉ đạo quản trị cấp quận**” do **Chánh thư ký hành chính** làm Trưởng ban để đóng vai trò **lãnh đạo** về các chiến lược, chính sách và biện pháp tổng thể về quản trị cấp quận
 - Tái định vị “**Lực lượng đặc nhiệm về quản lý cấp quận**” do **Phó Chánh thư ký hành chính** phụ trách để **điều phối và chỉ đạo** công việc cấp quận của các phòng ban và các chính sách khác nhau

Lợi ích của các đề xuất được công bố

- Các DCs được cải cách trở lại vị trí của họ theo Luật cơ bản và không còn là nền tảng ủng hộ cái gọi là “độc lập” của Hồng Kông
- Củng cố cơ cấu quản lý cấp quận có thể phục vụ người dân tốt

hơn

Thành phần

- Các cá nhân yêu nước và yêu Hồng Kông có thể tham gia vào công việc của DCs thông qua nhiều cách thức; **nhều hơn những cá nhân có kiến thức chuyên môn, đa dạng kinh nghiệm và năng lực tốt có thể vào các DCs để phục vụ cộng đồng**
- Việc đánh giá ý kiến bằng nhiều cách thức khác nhau có thể cho phép Chính phủ xem xét các vấn đề thông qua các lăng kính khác nhau và **tạo điều kiện cho việc xây dựng các chính sách phù hợp**
- **Các thành viên DC có năng lực hơn với kinh nghiệm khác nhau có thể hỗ trợ cho những cư dân cần giúp đỡ**
- **Việc mở rộng các khu vực bầu cử địa lý tạo điều kiện cho một viễn cảnh toàn diện và khuyến khích việc xem xét bức tranh toàn cảnh hơn**

Cơ chế xét duyệt hợp lệ

- Nguyên tắc “**những người yêu nước điều hành Hồng Kông**” có thể được thực hiện; Các DCs sẽ không còn là nền tảng ủng hộ cái gọi là “độc lập” của Hồng Kông và làm xói mòn an ninh quốc gia, mà **trở lại tập trung vào cuộc sống của người dân**

Chỉ định DOs làm Chủ tịch DC

- **DOs có thể phối hợp tốt hơn với các DCs, “ba ủy ban” (Ủy ban Phòng chống Tội phạm của Quận, Ủy ban An toàn Phòng cháy chữa cháy Quận và Ủy ban Khu vực của mỗi quận) và “Nhóm Chăm sóc” để tạo ra sức mạnh tổng hợp và phục vụ người dân tốt hơn**

Tiền lương và các lợi ích bổ trợ

- Các thành viên DC có thể tiếp tục làm việc ở cấp quận và phục vụ nhân dân

Cơ chế giám sát hiệu suất

- **Các thành viên của cộng đồng có thể liên tục giám sát hoạt động của các thành viên DC, để đảm bảo các thành viên DC thực hiện đúng nhiệm vụ của họ**

Củng cố cơ cấu quản trị cấp quận

- **Các chính sách và biện pháp được xây dựng bởi nhiều bên trong cơ cấu quản trị cấp quận được phối hợp tốt và bổ sung cho nhau. Các chính sách và biện pháp có thể được triển khai nhanh chóng để giải quyết kịp thời và hiệu quả các nhu cầu của nhân dân**